

INSTRUCTIONS

- Prenez le module lumineux du ventre pour sélectionner les paramètres:
- Lumière/musique avec interrupteur **A**
- Lumière et musique | Lumière seulement | OFF
- Mélodie avec interrupteur **B**
- Berceuses | Lounge | son de nature
- Volume avec interrupteur **C**
- Fort - Doux
- Vous pouvez maintenant remettre le module lumineux dans le ventre.
- Pour allumer la lumière, pressez le ventre.
- Arrêt automatique après 20 minutes de la lumière et de la musique.

INFORMATIONS TECHNIQUES

- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le module avec l'interrupteur **A**.
- Le module fonctionne avec 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées. Retirez les piles plates du module. Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Lorsque vous retirez le module, vous pouvez le laver à la main et le sécher à l'air.
- Tous les matériaux sont de la plus haute qualité et sont entièrement conformes aux normes internationales en vigueur.
- Ne mélangez pas piles neuves et anciennes.
- Ne mélangez pas piles alcalines, standard (carbone-zinc), ou rechargeables (nickel-cadmium).

Important ! Conservez ce manuel pour consultation future.

ANLEITUNG

- Nehmen Sie das Lichtmodul aus dem Bauch, um Einstellungen auszuwählen:
- Licht / Musik mit Schalter **A**
- Licht und Musik | Nur Licht | AUS
- Musik mit Schalter switch **B**
- Schlaflied, Lounge-Musik und Natur-Klänge
- Lautstärken mit Schalter switch **C**
- Laut - leise
- Sie können das Lichtmodul jetzt zurück in den Bauch stecken.
- Um Licht/Musik einzuschalten drücken Sie auf den Bauch.
- Licht und Musik schalten sich nach 20 Minuten von alleine aus.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Modul mit dem Schalter **A** aus.
- Das Modul benötigt 3x AAA 1.5V Batterien (nicht inbegriffen).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Modul. Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.
- Nach Entnahme des Moduls können Sie das Kuscheltier mit dem Hand waschen.
- Dieses ZAZU Produkt entspricht vollständig den folgenden EU, CA, AU, NZ & USA-Richtlinien.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Mischen Sie keine alkalischen, üblichen (Kohlenstoff-Zink) Batterien mit wiederaufladbaren (Nickel-Kadmium) Batterien.

Wichtig! Bewahren sie diese hinweise für künftige fragen gut auf!

ISTRUZIONI

- Estrai il modulo luce dalla pancia del peluche per selezionare le impostazioni:
- Luce/melodie con il pulsante **A**
- Luce e melodie | Solo luce | Off
- Melodie con il pulsante **B**
- Ninne nanne | Sottofondo rilassante | Sottofondo naturale
- Volume con il pulsante **C**
- Alto - basso
- Ora puoi rimettere il modulo luce nella pancia del peluche.
- Per accendere la luce/melodie agita il peluche.
- La luce e le melodie si spengono automaticamente dopo 20 minuti.

INFORMAZIONI TECNICHE

- Quando non utilizzato spegnere il modulo delle melodie.
- Il modulo delle melodie è alimentato da tre batterie AAA 1.5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato. Rimuovere dal modulo le batterie scariche. Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Dopo aver rimosso il modulo della puoi lavare il peluche a mano.
- Tutti i materiali sono di altissima qualità e soddisfano i requisiti internazionali vigenti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).

Importante! Conservare per ulteriori consultazioni.

INSTRUCCIONES

- Remueva el módulo de luz de la pancita para elegir los ajustes:
- Luz/música con el interruptor **A**
- Luz y música | sólo luz | apagado
- Melodía con el interruptor **B**
- Canciones de cuna | Lounge | Sonidos de la naturaleza
- Volumen con el interruptor **C**
- Alto - suave
- Ahora puedes introducir el módulo de luz de vuelta en la barriga.
- Para encender la luz presiona la barriga.
- Per apagado automático luego de 20 minutos tanto de la luz como de la música

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Cuando no esté en uso, por favor apague el modulo con el interruptor **A**.
- El modulo funciona con 3 pilas AAA de 1.5 V (no incluidas).
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas. Retire las pilas gastadas del modulo. Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.
- Al remover el módulo, puedes lavar a mano.
- Todos los materiales son de la más alta calidad y cumplen completamente las normativas internacionales actuales.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

Importante! Conservar para futuras referencias.

INSTRUKTIONER

- XTa ut ljusmodulen från magen för att välja inställningar:
- Ljus/musik med omkopplare **A**
- Lys och musik | Endast ljus | AV
- Melodi med omkopplare **B**
- Vaggvisor | Lounge | Naturljud
- Volym med omkopplare **C**
- Hög - låg
- Du kan nu lägga ljusmodulen tillbaka i magen.
- För att sätta på ljuset/musiken ska du trycka på magen.
- Automatisk avstängning efter 20 minuter - både för ljus och musik.

TEKNISK INFORMATION

- Når modulen ikke er i bruk, vennligst slå den AV med **A** bryteren.
- Modulen bruker 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- For å sette inn batteriene, ta ut modulen og åpne opp batterilokket med et skrujern. Sett inn batteriene og skru lokket tilbake på plass.
- Bruk kun de oppgitte batteriene. Bytt ut tomme batterier fra modulen. Batterier bør kun behandles av voksne.
- Når modulen är borttagen kan du handtvätta/lufttorka.
- Denna ZAZU produkt oppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ & USA lagstiftning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium) batterier.

Viktigt! Spara för framtida bruk.

BRUKSANVISUNG

- Fjern lysmodul fra magen for å velge innstillinger:
- Lys/musikk med bryter **A**
- Lys og musikk | Bare lys | AV
- Melodi med bryter **B**
- Voggeviser | Lounge | Naturlyd
- Volum med bryter **C**
- Høy - lav
- Du kan nå legge lysmodul tilbake i magen.
- For å slå på lyset/musikken må du trykke på magen.
- Slås av automatisk etter 20 minutter - både lys og musikk.

TEKNISK INFORMASJON

- Sluk for bamsen, når den ikke er i bruk, ved hjelp af **A** kontakten.
- Modulet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Paristojen poista moduuli ja avaa akun kansi ruuvimeisselillä. Aseta paristot ja sulje jälleen ruuvilla.
- Käytä vain akkuja. Poista tyhjtät paristot moduulista. Akut voisi saattaa aikuiset.
- Kun poistaa moduulin, voit käsin pestä tuotteen 30 asteessa.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita.
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) pattereita.

Tärkeää! Pidä myöhempää käyttöä varten.

OHJEET

- Ota valomoduuli vatsasta muuttaaksesi asetuksia:
- Vaihtaaksesi valoa/Musiikkia paina **A**
- Valo ja musiikki | Vain valo | OFF
- Melodioille paina **B**
- Kehtolaulut | Lounge |Luonnon äänet
- Voluumi paina **C**
- Korkea - pehmeä
- Voit nyt palauttaa valomoduulin takaisin vatsaan.
- Kytke valo/ musiikki päälle painamalla vatsaa.
- Valo ja musiikki sammuvat automaattisesti 20 minuutin kuluttua.

TEKNINEN INFORMAATIO

- Kun sitä ei käytetä ota kytkeä moduulin virta A-kytkin.
- Moduuli toimii 3x AAA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Paristojen poista moduuli ja avaa akun kansi ruuvimeisselillä. Aseta paristot ja sulje jälleen ruuvilla.
- Käytä vain akkuja. Poista tyhjtät paristot moduulista. Akut voisi saattaa aikuiset.
- Kun poistaa moduulin, voit käsin pestä tuotteen 30 asteessa.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita.
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) pattereita.

Tärkeää! Pidä myöhempää käyttöä varten.

INSTRUKTIONER

- Tag lysmodulen ud fra maven for at vælge indstillinger:
- Lyd/musik med kontakt **A**
- Llov og musik | Kun lys | AF
- Melodi med kontakt **B**
- Vuggeviser | Lounge | Naturllyde
- Volume med kontakt **C**
- Høj - lav
- Du kan nu sætte lysmodulen tilbage ind i maven.
- For at tænde lyset/musikken skal du trykke på maven.
- Slukkes automatisk efter 20 minutter - både lys og musik.

TEKNISK INFORMATION

- Sluk for bamsen, når den ikke er i brug, ved hjælp af A kontakten.
- Modulet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- For at isætte batterier, tag modulet ud og åben batteridækslet med en skruetrækker. Isæt batterierne og luk igen med skruen.
- Brug kun de nævnte batterier. Fjern flade batterier fra modulet. Batterier bør kun behandles af voksne.
- Når lysmodulen er fjernet kan du håndvaske produktet i 30 grader.
- Denne ZAZU produkt opfylder følgende EU, CA, AU, NZ & USA-lovgivning.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller opladbare (nikkel-kadmium) batterier.

Vigtigt! Gem for fremtidig reference.

INSTRUKCJE

- Wyjmij moduł z brzuszka aby wybrać:
- Światło/muzyka włącznik **A**
- Światło a hudba | Pouze światło | OFF
- Melodie tlačítkem **B**
- Kotysanki/relaks/dźwięki natury
- Hlasność włącznik **C**
- Głośniej - ciszej
- Teraz możesz schować moduł z powrotem do brzuszka.
- Aby włączyć światło/muzykę ścisnij brzuszek.
- Światło i muzyka automatycznie wyłącza się po 20 minutach.

INFORMACJE TECHNICZNE

- Po zakończeniu zabawy, wyłącz moduł za pomocą przycisku **A**.
- Moduł działa z bateriami 3x AAA 1.5 V (brak w zestawie).
- Aby włożyć baterie wyjmij moduł z pluszaka i otwórz śrubokrętem pokrywkę od baterii. Włóż baterie i przykręć ponownie pokrywkę.
- Należy używać tylko określonych baterii. Usunąć rozładowane baterie z modułu. Baterie powinny być umieszczone tylko przez dorosłych.
- Po usunięciu modułu można wyprać ręcznie w 30 stopniach.
- Ten produkt służy jest w pełni zgodny z przepisami UE.
- Nie mieszaj stare i nowe baterie.
- Nie mieszaj stare i nowe baterie.

Ważne! Zachowaj na przyszłość.

INSTURKCE

- Vyjměte světelný modul z břicha a vyberte nastavení:
- Světlo/hudba tlačítkem **A**
- Světlo a hudba | Iba svetlo | OFF
- Melodie tlačítkem **B**
- Ukolébavky | Poslechová hudba | Zvuky přírody
- Hlasitost tlačítkem **C**
- Hlasitý - jemný
- Nyní můžete světelný modul vrátit zpět do břicha.
- Chcete-li zapnout světlo stlače břicho.
- Automatické vypnutí světla a hudby po 20 minutách.

TECHNICKÉ INFORMACE

- Nepoužívaté-li hračku přepněte zvukový modul do polohy OFF.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Pro vložení baterií vyjměte modul a pomocí šroubováku otevřete kryt pro baterie. Po vložení baterií dle správné polarity uzavřete kryt baterií.
- Po vyjmutí modulu můžete práť na 30 stupňů.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU.
- **Uchovajte si tyto instrukce pro budoucí potřebu.**

NÁVOD NA POUŽITIE

- Vyberte svetelný modul z brucha a vyberte nastavenie:
- svetlo/hudba tlačidlom **A**
- Svetlo a hudba | Iba svetlo | OFF (isključeno)
- melódie tlačidlom **B**
- Uspávanky | Posluchová hudba | Zvuky prírody
- hlasitosť (hlasný-jemný) tlačidlom **C**
- You can now put the light module back in the belly.
- To switch on the light/music squeeze the belly.
- Auto shut-off after 20 minutes both light and music.

BEZPEČNOSTNÝ

- Ak nepoužívate hračku prepnite zvukový modul do polohy OFF.
- Ne stavljajte proizvod u dječji krevetić ili preblizu bebi.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Pro vložení baterií vyjměte modul a pomocí šroubováku otevřete kryt pro baterie. Po vložení baterií dle správné polarity uzavřete kryt baterií.
- Po vyjmutí modulu můžete práť na 30 stupňů.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU.
- **Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.**

Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.

UPUTE

- Izvadite svjetlosni modul iz trbuščića da biste podesili postavke:
- svjetlo/glazba pomoću prekidača **A**
- Svjetlo i glazba | Samo svjetlo | OFF (isključeno)
- melodija pomoću prekidača **B**
- Uspavanke | Glazba za opuštanje | Zvukovi prirode
- glasnoća pomoću prekidača **C**
- Glasno - tiho
- Sada svjetlosni modul možete vratiti u trbuščić. Da biste uključili svjetlo/glazbu, pritisnite trbuščić.
- Nakon 20 minuta u svjetlo i glazba automatski se gase.
- Ili kad uklonite svjetlosni modul, igračku možete prati u ručno za pranje rublja na 30 stupnjeva.

SIGURNOSNI

- Kad player ne upotrebljava, isključite audio modul s tipkom **A**.
- Nemojte stavljati u krevet ili preblizu djetetu.
- Zvučni modul za djelovanje treba 3xAAA 1,5V baterije (nisu priložene).
- Svjetlosni modul se ne zagrijava.
- Koristite samo preporučene baterije. Istrošene baterije uklonite iz modula. Neka baterije umeće samo odrasla osoba.
- Igrača je primerna za pranje u pralnom. Pred pranjem odstranite modul iz igrače.
- Proizvod zadovoljava i nadmašuje sve EU, CA, AU, NZ & USA standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Ne miješajte stare i nove baterije.
- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-cink) ili punjive (nikal-kadmijске) baterije.

VAŽNO! Pohranite za kasniju uporabu.

NAVODILA

- Iz trebuha vzemite ven svetlobni modul in izberite nastavitve:
 - Lučka/glasba s stikalom **A**
 - Lučka in glasba | Samo lučka | Izklop (OFF)
 - Melodija s stikalom **B**
 - Uspavanke | Glasba za sproščanje | Zvoki narave
 - Jakost zvoka s stikalom **C**
 - Glasno-tiho
- Nato vstavite svetlobni modul nazaj v trebuh.
- Za vklop lučka/glasba preprosto stisnite za trebuh.
- Samodejen izklop po 20 minutah, tako lučke kot glasbe.

VARNOSTNE INFORMACIJE

- Ko igrača ni v uporabi prosimo izklopite zvočni modul z tipko **A**.
- Zvočni modul deluje z 3xAAA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Za vstavitve baterij prvo vzemite zvočni modul, odprite režo za baterije z izvijačem, vstavite baterije in zaprite nazaj režo z izvijačem.
- Uporabljajte samo priporočene baterije. Izpraznjene baterije izstavite iz modula. Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Če odstranite modul, se lahko pere v ročno pranje pri 30 stopinjah.
- Izdelek ustreza in presega vse EU standarde in varnostne zahteve.

POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.

- Sadece belirtilen pilleri kullanın. Biten pilleri modülden çıkarın. Piller sadece yetişkinler tarafından değiştirilebilir.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Alkali, standart (karbon-çinko) veya şarj edilebilir (nikel-kadmium) pilleri birlikte kullanmayın.

Önemli! Bu dokümanı saklayın.

SI

TALİMATLAR

- Ayarları seçmek için göbekten ışık modülünü alın:
 - **A** ile modu çalıştırın:
 - Işık ve müzik | Sadece ışık | KAPALI
 - **B** düğmesiyle melodiler:
 - Ninniler | Lounge | Doğa sesleri
 - **C** düğmesiyle ses:
 - yüksek-kısık
- Şimdi ışık modülünü gövdeye geri koyabilirsiniz.
- Işık/müziği başlatmak için, göbeği sıkınız.
- Işık ve müzik 20 dakika sonra otomatik kapanır.

TR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε την συσκευή φωτισμού από την κοιλίσα και επιλέξτε:
 - φωτισμός/μουσική με τον διακόπτη **A**
 - Light only | light and music | OFF
 - μουσική με τον διακόπτη **B**
 - Lullabies | lounge | nature sounds
 - ένταση ήχου με τον διακόπτη **C**
 - Loud-soft
- Τοποθετήστε την συσκευή φωτισμού πίσω στην κοιλίσα
- Πίεστε την κοιλίσα για ενεργοποίηση φωτισμού/μουσικής
- Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 20 λεπτά

GR

معلومات تقنية

- في حال عدم الاستخدام برجاء اطفاء الوحدة من مفتاح التشغيل الإطفاء.
- الوحدة تعمل بطاريات 3x AAA 1.5 فولت (غير متضمنة). لوضع البطاريات اخرج الوحدة واقطع غطاء البطارية بعنق البراغي. ادخل البطاريات واغلق مجدداً باستخدام المفتاح.
- استخدم فقط البطاريات المخصصة. تحض من البطاريات الفارغة من داخل الوحدة. يتم وضع البطاريات بواسطة الأشخاص البالغين فقط. لا تخطط البطاريات القديمة والجديدة.
- لا تخطط بين البطاريات القوية، التقليدية (كربون-زنك)، أو القابلة للشحن (نيكل-كادميوم).
- يمكن غسل المنتج، لكن قبل ذلك يجب إزالة وحدة النابض.
- هذا المنتج من ZAZU متوافق تماماً مع تشريعات الاتحاد الأوروبي، كندا والولايات المتحدة.

AR

UTASÍTÁS

- Vegye ki a világító modult a hasrészből a beállítások kiválasztásához:
 - Fény/zene **A** gomb
 - Fény & zene | Csak fény | Kikapcsolás
 - Dallam **B** gomb
 - Altató dallamok | Könnyed dallamok | Természet hangjai
 - Hangerő **C** gomb
 - Erős-halk
- A beállítás után tegyék vissza a világító modult a pocakba.
- A has megnymásával tudjuk a fényt és a hangot elindítani.
- Amely 20 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

HU

ІНСТРУКЦІЯ

- Візьміть модуль світла з живота, щоб вибрати налаштування:
 - світло / музика з перемикачем **A**
 - Світло і музика | Тільки світло | OFF
 - мелодія з перемикачем **B**
 - колискові | Звуки природи
 - гучність з перемикачем **C**
 - Голосно - тихоше
- Тепер ви можете помістити світловий модуль назад в живіт.
- Для включення світла / музики стискайте живіт.
- Автоматичне відключення через 20 хвилин як світла, так і музики.
- Вийнявши проєкційний модуль, можна прати в режимі ручного прання з кондиціонером

UA

說明

- 從毛絨公仔肚子取出夜灯音樂儀，然後選擇：
 - 播放鍵 **A**：光亮和音樂| 只有光| 關閉
 - 旋律鍵 **B**：搖籃曲 | 休閒音樂 | 自然聲
 - 音量鍵 **C**：亮聲-柔聲
- 您現在可以將夜灯音樂儀放回肚子裡。
- 可從按壓肚子來開啟燈光/音樂。
- 20分鐘會自動關掉燈光和音樂。

CN



SLEEPTRAINERS



NIGHTLIGHTS



PROJECTORS



SOUND MACHINES



PACIFIER ITEMS

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | For more information:
info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com

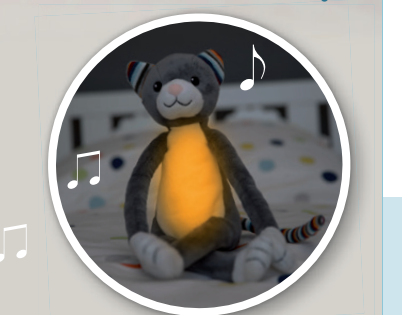


© zazu-kids 2018

Better sleep for kids & parents too



Max the monkey
Katie the cat
Bo the bunny



Max | Bo | Katie nightlight with soothing melodies

INSTRUCTIONS

- Take the light module from the belly and select:
 - Play mode with **A**
 - light and music | light only | OFF
 - Melodies with switch **B**
 - lullabies | lounge | nature sounds
 - Volume with switch **C**
 - Loud - soft
- You can now put the light module back into the belly.
- Switch on the light/music by squeezing the belly.
- 20 Min. auto shut-off for light and music.

TECHNICAL INFORMATION

- When not in use please switch the module OFF with the **A** switch.
- The module works with 3x AAA 1.5 V batteries (not included).
- To insert the batteries take out the module and open the battery lid with a screw driver. Insert the batteries and close again with the screw.
- The light module does not get warm.
- Only use the specified batteries. Remove empty batteries from the module. Batteries should only be placed by adults.
- When you remove the light module, you can handwash and airdry the plush animal.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ & USA legislation.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Important! keep for future reference.

EN

INSTRUCTIES

- Haal de module uit het buikje om instellingen te kiezen.
 - Licht/muziek met knop **A**
 - Licht en muziek | Alleen licht | OFF
 - Muziek met knop **B**
 - Slaapliedjes | lounge | natuurgeluiden
 - Volume met knop **C**
 - Hard - zacht
- Na het instellen kan de lichtmodule terug in het buikje.
- Je kan nu het licht/geluid aanzetten door in de buik te knijpen.
- Na 20 minuten zullen het lichtje en de muziek automatisch uitschakelen.

TECHNISCHE INFORMATIE

- Wanneer niet in gebruik, de module uitzetten met de knop **A**.
- De module werkt op 3x AAA 1.5 V batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen. Lege batterijen dienen verwijderd te worden. Batterijen mogen alleen door een volwassene geplaatst worden.
- De lichtmodule wordt niet warm.
- Zonder lichtmodule kan de knuffel met de hand gewassen worden.
- Dit ZAZU product voldoet volledig aan de volgende EU, CA, AU, NZ en USA regelgeving.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.

Belangrijk! Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

NL